

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1935)  
**Heft:** 697  
  
**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tions, the Society invited well over thirty guests to sit down at their table. The toast to the Guests and the Ladies was entrusted into the capable hands of M. A. C. Stähelin, a former President of the S.M.S., who accomplished his task with his usual efficiency. He informed the company that the following gentlemen from the Legation were present:—

Monsieur Ch. de Jenner, accompanied by Madame de Jenner,  
Monsieur W. A. de Bourg, accompanied by Madame de Bourg,  
Monsieur W. Rüfenacht,  
Monsieur P. Hilfiker,

The Swiss Churches were represented by M. R. Hoffmann-de Visme, M. C. Th. Hahn, accompanied by Mme. Hahn and Pater Oliver Maradan of the University of Fribourg.

That the S.M.S. entertains friendly relations with all their sister Societies was proved by the attendance of the representatives of the following Societies:

City Swiss Club (Messrs. H. Senn and G. Marchand),

Fonds de Secours (Mr. Dupraz),  
Unione Ticinese (Mr. Demaria),  
Nouvelle Société Helvétique (Mr. Suter),  
Swiss Orchestral Society (Mr. Dick),  
Swiss Choral Society (Mr. Gerber),  
Swiss Club Birmingham (Mr. Brun).

Mr. Stähelin also welcomed Mr. G. De Brunner, one of the Trustees of the Society, Mrs. Lunghi-Rezzonico, Dr. Kessler, London correspondent of the "Neue Zürcher Zeitung," Dr. Egl, London correspondent of the "Bund," and Mr. A. Stauffer, accompanied by Mrs. Stauffer, of the "Swiss Observer."

The introduction was accompanied by various witty remarks also addressed to the Ladies, which once more proved that Mr. Stähelin is an after-dinner speaker *par excellence*.

Compliments so lavishly bestowed require, and deserve an acknowledgement, and the task of saying "Thank you very much" was entrusted to Mr. Senn, President of the City Swiss Club, who, by the way, is also an old member of the S.M.S.

In announcing him, my friend Mr. Schneider somehow experienced difficulties in pronouncing the name of the Society which the speaker was representing, which rather surprised me, as I noticed, being in his vicinity, that his beverage consisted of Ginger Ale only. This example of tongue twisting unfortunately affected my friend Mr. Senn too, and he had considerable difficulty in uttering the name of his Society, but as I noticed no "Ginger Ale" in front of him, he might perhaps be excused. That we are suffering still from the "economic blizzard" which the President mentioned in his speech was apparent, as a good many of my fellow guests were on the "Dole" but they seemed to enjoy it.

Mr. Senn said:

I take it as a very high compliment and am flattered that the Committee of the Swiss Mercantile Society should have again asked me, in the capacity of President of the City Swiss Club, to reply to the toast of the Guests and the Ladies.

This is always a very pleasant task and on behalf of the Guests, the Ladies and myself, let me assure you that we very much appreciate your invitation and the opportunity afforded us of spending such a happy and pleasant evening with you.

We thank you for your excellent hospitality and congratulate you on the undoubted success of the gathering. I am confident that I am expressing the true sentiments of your Guests and the Ladies when I offer to Mr. Stähelin, who has proposed the toast with such charm and such exemplary efficiency, our gratitude for his kind words.

The Swiss Mercantile Society is doing work of great importance and is being watched and it's activities encouraged from far and near, and because of the prevailing anxiety in the commercial world and the consequent widespread unemployment is it's efficiency more than ever necessary to-day.

It is only those young people who receive the best preparation for their commercial life and are thus best equipped for the struggle, who will succeed and I would like to wish the Society all possible success to that end.

With so many charming Ladies present and so many young gallants murmuring under their breath "cut the cackle and get on with the Dance" I am sure I shall be called a horrid bore if I take up any more time so I will call upon my fellow Guests and the Ladies to rise and drink to the further prosperity of the Swiss Mercantile Society and to the success of the great work it is carrying on here.

The applause which Mr. Senn received on resuming his seat was a hearty one.

That the members of the S.M.S. do not forget their unfortunate brethren, who are in straitened circumstances was proved by an appeal made for Charity by Mr. Boos, who spoke straight from the

heart, and that it went to those quarters was proved by the splendid result, as over £41 were collected which constituted a record of which the Society can be proud.

This appeal concluded the speech-making and the Hall was made ready for the dancing. I need hardly say that the second part of the programme was equally successful, a welcome item was the various turns supplied by the Trocadero Cabaret by the courtesy of Mr. Delaloye.

It was altogether a most enjoyable evening, which will leave pleasant memories behind to all those who attended this function.

ST.

### CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

#### L'ASSEMBLEE MENSUELLE

aura lieu le 5 mars au Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un souper à 7 h. 15 précises (prix 5/-).

#### ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal. Admissions. Démissions Divers.

Pour faciliter les arrangements, les participants sont priés de bien vouloir s'inscrire au plus tôt auprès de Monsieur P. F. Boehringer, 23, Leonard Street, E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 9595) Le Comité.

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines:—Per insertion 2/6; three insertions 5/-  
Postage extra on replies addressed c/o Swiss Observer.

**BOARD RESIDENCE.** Direct Line City and West-end. 1 min. bus Chalk Farm. Continental cooking. Large garden. Piano, Phone. Sunny rooms, some with running water. Moderate Terms. Enquire: H. Simmen, 17, Fellows Road, N.W.3. (Tel. Primrose 3181).

**BUSINESS FOR SALE.** Private Hotel High Class seaside Resort, on sea front. Accom. for 36 people. Moderate rent; low rates. Beautifully furnished. Audited accounts. Price £1,800 or near offer. Write: Box 29 c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

**FOR SALE,** at Ruislip (30 mins. Baker Street), modern semi-detached house, 4 bed., two reception rooms, all central heating, nice garden. Freehold, Price £1,150. Write Box No. 68, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

**GIEBT es eine Arbeitsmöglichkeit für Schweizer,** 20 Jahre alt, der am 1. Mai seine 3 jährige Bank-lehrzeit beendet. Auskunft bitte an Box No. 8, Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

**BOARD RESIDENCE.** Direct Line City and West End. 15 minutes Oxford Street. Continental cooking. Phone. Tennis and Golf. Moderate Terms. Mrs. Saurer, 14, Narcissus Road, West Hampstead.

### FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, March 5th — City Swiss Club — Monthly Meeting — preceded by dinner (7.15 sharp) at Pagani's Restaurant, Great Portland Street, W. (see advert.).

Tuesday, March 5th, from 8 p.m. to midnight — Swiss Mercantile Society Ltd. — Dance at the Royal Hotel — Woburn Place, Russell Square, W.C.1.

Wednesday, March 6th, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, March 13th, at 8 o'clock — Swiss Mercantile Society Ltd. — Monthly Meeting — followed by a lecture "Flying around the Ancient World," by O. E. Simmonds, Esq., M.A., F.R.A.C.S., M.I.A.C.E., M.P.

Saturday, March 16th, 7 o'clock sharp — City Swiss Club — Dinner and Dance at the May Fair Hotel, Berkeley Square, W.1.

Saturday, March 16th — Ice Hockey Match, (Swiss National Team v Wembley Canadians) at Wembley.

Monday, March 18th — Ice Hockey Match, (Swiss National Team v England) at Queen's Road Rink, Bayswater.

Wednesday, March 20th — Ice Hockey Match, (Swiss National Team v Streatham) at Streatham Ice Rink.

Wednesday, March 20th — at 7.45 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — Monthly Meeting, to be followed by a causerie by the Rev. Hoffmann-de Visme on: Naples et les Suisses," at the "Swiss House," 34/35, Fitzroy Square, W.1.

Saturday, March 23rd — Swiss Club Birmingham — Annual Dinner and Ball — at the Midland Hotel, Birmingham. (Reception 6h30, Dinner 7 o'clock.

## SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000

Reserves - £2,120,000

Deposits - £41,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : Correspondents in all : :

: : parts of the World. : :

## The Nineteenth Swiss Industries Fair

will be held at

## BASLE

March 30th—April 9th, 1935.

for Information apply to:

THE COMMERCIAL DIVISION OF THE SWISS LEGATION, 18, Montagu Place, Bryanston Square, W.1.

or to:

THE SWISS BANK CORPORATION, 99, Gresham Street, E.C.2; or at Basle.

Information regarding Travelling facilities may be obtained from:

THE SWISS FEDERAL RAILWAYS, 11b, Regent Street, S.W.1.

### Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762). (Langue française).

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2. (Near New Oxford Street).

Dimanche 3 Mars — 11h. M. le Pasteur L. Hoyois, de l'Eglise Chrétienne missionnaire belge — collecte spéciale en faveur de l'oeuvre. 6h.30 — Prédication, M. R. Hoffmann-de Visme.

N.B.—Les cultes de Ste Cène ont été reportés au 10 Mars.

### SERVICE FUNEBRE.

Au Crématoire de Norwood, Emile Albert César Matthey, La Brévine (Neuchâtel) né le 9 Juillet 1875, décédé le 24 Février 1935, dans sa 60e année.

### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschsprachige Gemeinde).

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2. (near General Post Office.)

Sonntag, den 3 März 1935.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.

7 Uhr abends, Gottesdienst. Predigt: Seemannsmissionar Schwedes.

Dienstag, den 5. März 1935.

Nachm. 3 Uhr, Nähverein im "Foyer Suisse."

### ST. BONIFATIUS KIRCHE.

47, Adler Street, Commercial Road, Aldgate, E.1.

Katholisch-Deutscher Gottesdienst während der Fastenzeit.

Alle Sonntage: Heil. Messe: 8h & 9.30h.

Feierl. Hochamt 11 Uhr. Fastenpredigt, 7h Abends.

(Gehalten von Pater Dangelmaier von Fribourg) Nachher Gelegenheit für Osterbeichte.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.